

The Agreement was
previously published as
Denmark No. 1 (1972),
Cmd. 4882

DENMARK



Treaty Series No. 6 (1973)

AM
14/12/84

Agreement

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Kingdom of Denmark

relating to the
Delimitation of the Continental Shelf
between the two Countries

London, 25 November 1971

[Instruments of ratification were exchanged on 7 November 1972 and the Agreement entered into force on 7 December 1972]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
January 1973*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

10½p net

Cmd. 5193

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK
RELATING TO THE DELIMITATION OF THE CONTINENTAL
SHELF BETWEEN THE TWO COUNTRIES

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Denmark;

Having regard to the Agreement concluded between them on 3 March 1966⁽¹⁾ relating to the Delimitation of the Continental Shelf between their two countries;

Having decided to establish their common boundary between the parts of the Continental Shelf over which the Kingdom of Denmark and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland respectively exercise sovereign rights for the purpose of exploration and exploitation of the natural resources of the Continental Shelf;

Have agreed as follows :

ARTICLE 1

The dividing line between that part of the Continental Shelf which appertains to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and that part which appertains to the Kingdom of Denmark is in principle a line which at every point is equidistant from the nearest points of the baselines from which the territorial sea of each country is measured.

ARTICLE 2

(1) In implementation of the principle set forth in Article 1, the dividing line shall be an arc of a Great Circle between the following points:

1. 56° 05' 12·0" N 03° 15' 00·0" E
2. 55° 55' 09·4" N 03° 21' 00·0" E

The positions of the two above-mentioned points are defined by latitude and longitude on European Datum (1st Adjustment 1950).

(2) The dividing line has been drawn on the chart annexed to this Agreement.

ARTICLE 3

(1) In the north the termination point of the dividing line is the point of intersection of the dividing lines between the Continental Shelves of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Norway.

(1) Treaty Series No. 35 (1967), Cmnd. 3278.

**OVERENSKOMST
MELLEM DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG
NORDIRLANDS REGERING OG KONGERIGET DANMARKS
REGERING OM AFGRÆNSNINGEN AF DEN KONTINENTALE
SOKKEL MELLEM DE TO LANDE**

Regeringen i Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og regeringen i Kongeriget Danmark har,

under henvisning til den mellem dem afsluttede overenskomst af 3. marts 1966 om afgrænsningen af den kontinentale sokkel mellem deres to lande,

besluttet at fastlægge deres fælles grænse mellem de dele af den kontinentale sokkel, hvorover henholdsvis Kongeriget Danmark og Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland udøver højhedsret for så vidt angår udforskning og udnyttelse af den kontinentale sokkels naturforekomster, og

er blevet enige om følgende:

ARTIKEL 1

Grænselinien mellem den del af den kontinentale sokkel, der tilhører Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland, og den del, der tilhører Kongeriget Danmark, er i princippet en linie, som i ethvert punkt ligger lige langt fra de nærmeste punkter på de basislinier, hvorfra bredden af hvert lands ydre territorialfarvand måles.

ARTIKEL 2

1. Ved anvendelse af det i artikel 1 indeholdte princip er grænselinien en storcirkelbue mellem følgende punkter:

1. 56° 05' 12,0" N, 03° 15' 00,0" Ø
2. 55° 55' 09,4" N, 03° 21' 00,0" Ø

Positionerne til de to ovennævnte punkter er angivet ved breddegrader og længdegrader i henhold til European Datum (første revision 1950).

2. Grænselinien er indtegnet på et kort, der er vedføjet denne overenskomst.

ARTIKEL 3

1. Mod nord er grænselinien endepunkt skæringspunktet for grænselinierne mellem Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands, Kongeriget Danmarks samt Kongeriget Norges kontinentalsokkel.

(2) In the south the termination point of the dividing line is the point of intersection of the dividing lines between the Continental Shelves of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Kingdom of Denmark and the Federal Republic of Germany.

ARTICLE 4

If any single geological petroleum structure or petroleum field, or any single geological structure or field of any other mineral deposit, including sand or gravel, extends across the dividing line and the part of such structure or field which is situated on one side of the dividing line is exploitable, wholly or in part, from the other side of the dividing line, the Contracting Parties shall seek to reach agreement as to the exploitation of such structure or field.

ARTICLE 5

With the entry into force of this Agreement the Agreement relating to the Delimitation of the Continental Shelf between the two countries signed at London on 3 March 1966 shall cease to have effect.

ARTICLE 6

(1) This Agreement shall be ratified. Instruments of ratification shall be exchanged at London.

(2) The Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the exchange of instruments of ratification.⁽²⁾

⁽²⁾ The Agreement entered into force on 7 December 1972.

2. Mod syd er grænselinien endepunkt skæringspunktet for grænselinierne mellem Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands, Kongeriget Danmarks samt Forbundsrepublikken Tysklands kontinentalsokkel.

ARTIKEL 4

Såfremt en geologisk oliestruktur eller et oliefelt eller en geologisk struktur eller et felt af en hvilken som helst anden mineralforekomst, herunder sand eller grus, strækker sig på begge sider af grænselinien, og den del af en sådan struktur eller et sådant felt, der findes på den ene side af grænselinien, helt eller delvis kan udnyttes fra den anden side af grænselinien, skal de kontraherende parter søge at nå til enighed om udnyttelsen af en sådan struktur eller et sådant felt.

ARTIKEL 5

Ved ikrafttrædelsen af denne overenskomst ophører den i London den 3. marts 1966 undertegnede overenskomst om afgrænsningen af den kontinentale sokkel mellem de to lande at have gyldighed.

ARTIKEL 6

1. Denne overenskomst skal ratificeres. Ratifikationsinstrumenterne skal udveksles i London.

2. Denne overenskomst træder i kraft på den tredivte dag efter ratifikationsinstrumenternes udveksling.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at London the 25th day of November, 1971, in the English and Danish languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Til bekræftelse heraf har undertegnede, som er blevet behørigt bemyndiget dertil af deres respektive regeringer, underskrevet denne overenskomst.

Udfærdiget i London den 25. November 1971 i to eksemplarer, på engelsk og dansk begge tekster af samme gyldighed.

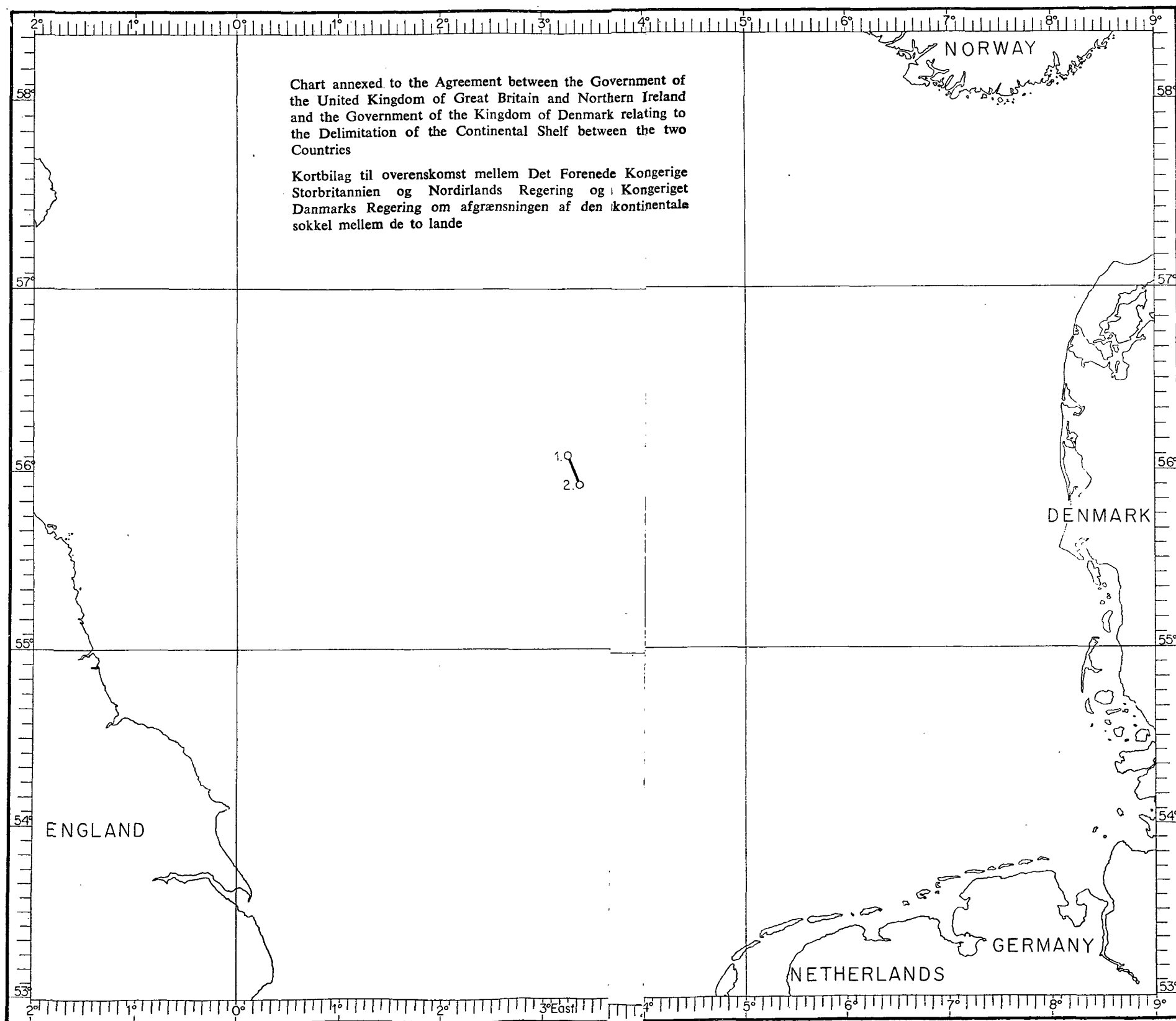
For Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering:

LOTHIAN

For the Government of the Kingdom of Denmark:

For Kongeriget Danmarks regering:

E. KRISTIANSEN



HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB
13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR
109 St Mary Street, Cardiff CF1 1JW
Brazenose Street, Manchester M60 8AS
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE
258 Broad Street, Birmingham B1 2HE
80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*